



MUSEUM[®]
COSMETIC LINE





MUSEUM[®]
COSMETIC LINE

LINEA COSMETICA

*La natura è fatta di bellezza:
basta saperla cogliere.*

La natura sa come aiutare la pelle: sono tante le sostanze naturali preziose capaci di darle salute, benessere e bellezza. Per la nuova linea cosmetica Museum abbiamo scelto gli elementi vegetali con le massime proprietà rivitalizzanti per la pelle.

Olio extravergine di oliva Garda DOP, ricco di proprietà lenitive ed emollienti. **Vino Bardolino**, con il suo ricco contenuto naturale di polifenoli.

Fiori di Ibiscus, ricchi di principi attivi antiaging.

Dal connubio fra questi componenti nascono formulazioni cosmetiche funzionali, che si basano sulla massima concentrazione di principi attivi.

In questo modo esaltiamo i benefici di bellezza e di vitalità che la natura sa dare alla nostra pelle.

KOSMETIKLINIE

*Die Natur besteht aus Schönheit –
es genügt, sich diese zunutze zu machen.*

Die Natur kennt das Geheimnis gepflegter Haut: natürliche edle Substanzen, die ihr Gesundheit, Wohlbefinden und Schönheit verleihen. Für die neue Kosmetiklinie Museum haben wir der Haut zuliebe ausschließlich pflanzliche Stoffe mit bedeutenden revitalisierenden Eigenschaften ausgewählt.

Das **extra native Olivenöl Garda DOP** mit seinen lindernden und weichmachenden Eigenschaften. **Bardolino-Wein** ist reich an natürlichen Polyphenolen. **Hibiskusblüten enthalten** große Mengen an Anti-Aging-Wirkstoffen.

Aus der Verbindung dieser Bestandteile entstehen kosmetisch wirksame Formulierungen, die auf höchsten Wirkstoffkonzentrationen basieren.

Auf diese Weise steigern wir den Nutzen der Natur für die Schönheit und Vitalität unserer Haut

COSMETIC LINE

*Nature is made of beauty:
you only need to know how to grasp it.*

Nature knows how to help your skin: there are many precious natural substances that are able to provide health, wellness and beauty.

For the new Museum cosmetic line we have chosen the vegetable elements that have the maximum revitalizing properties for the skin. **Garda DOP extra virgin olive oil** is rich in soothing and softening properties.

Bardolino wine is naturally rich in polyphenols. **Hibiscus flowers** are rich in antiaging active ingredients. Functional cosmetic formulations have been created from the combination of these components which are based on the maximum concentration of active ingredients.

As such we can enhance the benefits of beauty and vitality that nature can give to our skin.



LA BELLEZZA DELLA PELLE È
un dono della natura;
CON LA NUOVA LINEA MUSEUM
È PIÙ NATURALE *farla sbocciare.*

HAUTSCHÖNHEIT IST EINE *Gabe der Natur;*
MIT DER NEUEN MUSEUM-LINIE
ENTFALTET SIE IHRE *ganze Wirkung.*

THE BEAUTY OF THE SKIN IS
a gift from nature;
THE NEW MUSEUM LINE
CAN HELP IT *blossom*
naturally.





COSMESI EFFETTO LIFTING PER DISTENDERE E APPIANARE LE RUGHE

I principi attivi di questa nuova linea cosmetica derivano dall'Olio Extra Vergine di Oliva Garda DOP e dal Vino Bardolino, due fra le eccellenze assolute del gusto italiano. I principi attivi effetto lifting li troviamo nei fiori di Ibiscus.

LIFTING-KOSMETIK ZUR MILDERUNG UND GLÄTTUNG VON FALTEN

Die Anti-Aging-Wirkstoffe dieser neuen Kosmetiklinie verdanken sich dem extra nativen Olivenöl Garda DOP und dem Bardolino-Wein, die nur zwei der unzähligen Köstlichkeiten Italiens darstellen. Die Lifting-Wirkstoffe hingegen stammen aus den Hibiskusblüten.

LIFTING-EFFECT COSMETICS TO RELAX AND SMOOTH OUT LINES

The active ingredients in this new anti-aging cosmetic line come from Garda DOP Extra Virgin Olive Oil and Bardolino wine, two products of Italian excellence. The lifting effect active ingredients are found in the Hibiscus flowers.



OLIO EXTRA VERGINE DI OLIVA GARDA DOP: benessere totale per la pelle

La ricca presenza di Vitamina E insieme ai fitosteroli neutralizza i danni dei radicali liberi sulle membrane cellulari e svolge un'azione idratante, antiossidante e protettiva. Stimola la sintesi del collagene ed il ricambio cellulare.



VINO BARDOLINO

Particolarmente ricco di Antocianidine idrata e svolge una preziosa azione anti-ossidante e anti-aging. Contrasta i radicali liberi che causano l'invecchiamento della pelle.



GLI OLIGOPEPTIDI DELL'IBISCUS: Un aiuto naturale contro le rughe

Gli oligopeptidi ottenuti dai semi di Hibiscus Esculentus hanno la capacità di appianare le rughe di espressione. Riempiono il solco della ruga, minimizzandolo con un immediato effetto lifting. Distendono il tessuto cutaneo, per una pelle levigata e luminosa fin dalle prime applicazioni.



ESTRATTI DELLE FOGLIE D'OLIVO: Protezione naturale di bellezza

Ricchi di polifenoli potenti antiradicalici, proteggono la pelle dalle aggressioni esterne e dai fattori fisiologici di invecchiamento cutaneo.

*Il risultato è
una pelle morbida,
luminosa, protetta,
rigenerata in profondità.*



**EXTRA NATIVES OLIVENÖL
DOP GARDA: umfassendes
Wohlergehen für die Haut**

Der hohe Vitamin-E-Anteil gepaart mit Phytosterolen neutralisiert die Auswirkungen freier Radikale auf die Zellmembran und hydriert, pflegt und schützt vor oxidativem Stress. Er stimuliert die Kollagensynthese und die Zellerneuerung.

BARDOLINO-WEIN

Dieser edle Tropfen ist besonders reich an hydriertem Anthocyanidin und bewirkt einen wünschenswerten antioxidativen sowie Anti-Aging-Effekt. Er bekämpft freie Radikale, die zu Hautalterung führen.

**OLIGOPEPTIDE DES HIBISKUS:
eine natürliche Hilfe gegen Falten**

Die aus den Samen des Hibiscus esculentus (Okra) gewonnenen Oligopeptide glätten Ausdrucks- und Lachfältchen. Sie lindern bzw. verschließen Hautfalten dank umgehender Lifting-Wirkung. Sie entspannen das Hautgewebe und sorgen für glatte und strahlende Haut ab der ersten Anwendung.

**OLIVENBLATTEXTRAKTE:
Natürliche Schönheitspflege**

Diese an wirksamen und antioxidativen Polyphenolen reichen Extrakte schützen die Haut vor äußeren Einwirkungen und physiologischer Hautalterung.

*Erleben sie zarte,
strahlend schöne,
gepflegte und verjüngte
Haut.*

**GARDA DOP
EXTRA VIRGIN OLIVE OIL:
total wellness for the skin**

The abundance of vitamin E along with the phytosterols neutralize the damage of free radicals on cell membranes and provide a moisturizing, antioxidant and protective action. It stimulates collagen synthesis and cell renewal.

BARDOLINO WINE

Particularly rich in Anthocyanidins, it moisturizes and has an important antioxidant and anti-aging effect. It works against the free radicals that cause skin aging.

**HIBISCUS OLIGOPEPTIDES:
a natural aid against lines**

The oligopeptides obtained from Hibiscus Esculentus seeds have the ability to smooth out expression lines. They fill the line, minimizing it with an immediate lifting effect. They stretch the skin tissue, for a smooth and radiant skin even after the first application.

**OLIVE LEAF EXTRACTS:
natural beauty protection**

Rich in powerful free radical scavengers called polyphenols, that protect the skin from external aggression and from the physiological factors associated with the aging of the skin.

*The result is a soft,
luminous, protected and
deeply regenerated skin.*



11750
50ml

CREMA VISO IDROSENSITIVE

Specificamente studiata per lenire gli arrossamenti e mantenere il giusto grado di idratazione durante la giornata.

Il prezioso olio extra vergine di oliva Garda D.O.P. si associa al Fiordaliso che idrata, al Pantenolo che lenisce e ai Trigliceridi che rigenerano la pelle.

HYDRO SENSITIV GESICHTSCREME

Diese Creme wurde eigens entwickelt, um Rötungen zu lindern und die Haut den ganzen Tag über mit ausreichend Feuchtigkeit zu versorgen.

Wertvolles extra natives Olivenöl Garda D.O.P. wird mit der feuchtigkeitsspendenden Kornblume, der lindernden Wirkung von Panthenol und hautregenerierenden Fettsäuren kombiniert.

HYDRA SENSITIVE FACE CREAM

Specifically designed to calm redness and maintain the correct level of hydration throughout the day.

Precious Garda D.O.P. extra virgin olive oil is enriched with Fleur-de-Lis, which hydrates, Panthenol, which soothes and Triglycerides, which regenerate the skin.



11751
50ml

CREMA VISO ANTIAGE RIGENERANTE

Una crema particolarmente ricca, per una risposta globale anti-età. I lipidi pregiati dell'olio extra vergine di oliva Garda D.O.P. si integrano all'azione di Trigliceridi, Avocado e principi attivi ricostituenti dell'Acido ialuronico e dell'estratto di foglie di Olivo.

Sostiene la rigenerazione cellulare e ripiana i rilievi della pelle, contrastando la perdita di collagene ed elastina. Dona vitalità al viso, rendendo la pelle particolarmente morbida e liscia.

REGENERIERENDE ANTI-AGING GESICHTSCREME

Eine besonders reichhaltige Creme mit umfassender Anti-Aging-Wirkung. Die wertvollen Lipide des extra nativen Olivenöls Garda D.O.P. ergänzen die Wirkung der Triglyceride, der Avocado und der aufbauenden Wirkstoffe, die in der Hyaluronsäure und im Extrakt aus Olivenblättern enthalten sind.

Sie unterstützt die Zellregeneration, glättet Hauterhebungen und wirkt dem Verlust von Kollagen und Elastin entgegen. Verleiht dem Gesicht ein vitales Aussehen und macht die Haut geschmeidig und glatt.

REGENERATING ANTI-AGING FACE CREAM

A particularly rich cream for overall anti-aging. The precious lipids of Garda D.O.P. extra virgin olive oil integrate with the action of triglycerides, Avocado and restorative active principles of Hyaluronic Acid and Olive tree leaf extract.

Supports cell regeneration and smoothes uneven skin, counteracting collagen and elastin loss. Gives the face vitality, leaving skin particularly soft and smooth.





11752
50ml

CREMA VISO BIOLIFT

L'effetto lifting di questa crema nasce dall'azione integrata di vino Bardolino, Pisum Sativum, Ibisus, olio extra vergine di oliva Garda D.O.P. Acido ialuronico, Ceramidi e Fiordaliso che mantengono la naturale riserva di acqua per un'idratazione efficace e duratura. La sintesi del collagene viene attivata e le maglie del tessuto cutaneo si ricompattano, rendendo la pelle più tonica, compatta ed elastica. L'ovale al viso è ridisegnato, i contorni ridefiniti.

BIOLIFT GESICHTSCREME

Durch die ergänzenden Wirkstoffe aus Bardolino Wein, Erbse, Hibiskus und extra nativem Olivenöl Garda D.O.P. entfaltet sich die hautstraffende Wirkung dieser Creme. Hyaluronsäure, Ceramide und Kornblume regulieren den natürlichen Wassergehalt und spenden wirksam und lang anhaltend Feuchtigkeit. Die Kollagensynthese wird aktiviert und das Netz des Hautgewebes verdichtet sich, sodass die Haut straffer, kompakter und elastischer wird. Die ovale Form des Gesichts wird modelliert und die Konturen neu definiert.

BIOLIFT FACE CREAM

The cream's lifting effect is the result of the combined action of Bardolino Wine, Pisum Sativum, Hibiscus and Garda D.O.P. extra virgin olive oil. Hyaluronic Acid, Ceramides and Fleur-de-Lis maintain the skin's natural water reserve for effective and lasting hydration. Collagen synthesis is activated and skin tissue is recompacted, for improved skin tone, firmness and elasticity. The shape of the face is remodelled and the contours redefined.



11753
30ml

SIERO BIOLIFT E CONTORNO OCCHI

Siero Biolift è un autentico concentrato di energia ed idratazione, per un effetto lifting naturale. Vino Bardolino, Acido ialuronico ed Estratto di Ibisus sono i suoi principi attivi, dall'eccezionale potere compattante. Impalpabile, viene immediatamente assorbito dalla pelle lasciando il viso morbido come seta e ricco di vitalità.

BIOLIFT SERUM FÜR DIE GESICHTS- UND AUGENPFLEGE

Biolift Serum ist ein energie- und feuchtigkeitsspendendes Konzentrat mit natürlichem Lifting-Effekt. Die enthaltenen Wirkstoffe sind Bardolino Wein, Hyaluronsäure und Hibiskus-extrakt mit hervorragenden hautstraffenden Eigenschaften. Das Serum hinterlässt keine Rückstände und zieht sofort in die Haut ein. Das Gesicht wird samtweich und strahlt wieder.

FACE AND EYE CONTOUR BIOLIFT SERUM

Serum Biolift is an authentic concentrate of energy and hydration, for a natural lifting effect. Bardolino Wine, Hyaluronic Acid and Hibiscus Extract, with exceptional firming power, are the main active ingredients. Impalpable, it is immediately absorbed by the skin leaving the face soft as silk and full of vitality.



11754
200ml

LATTE TONICO 2 IN 1 IDRATANTE

Deterge, idrata e tonifica la cute, grazie al suo complesso di sostanze nutritive: olio extra vergine di oliva Garda D.O.P. Olio di Jojoba, Fiori di Ibisus, Proteine Vegetali e distillati di Fiordaliso. Adatto a tutti i tipi di pelle.

FEUCHTIGKEITSSPENDENDE REINIGUNGSMILCH UND GESICHTSWASSER 2 IN 1

Durch den Komplex mit nährenden Substanzen, wie extra nativem Olivenöl Garda D.O.P., Jojobaöl, Hibiskusblüten, pflanzlichen Proteinen und Kornblumen-Destillat wird die Haut gereinigt, mit Feuchtigkeit versorgt und belebt. Für alle Hauttypen geeignet.

2 IN 1 HYDRATING TONIC MILK

Cleanses, hydrates and tones the skin thanks to its nourishing complex: Garda D.O.P. extra virgin olive oil, Jojoba Oil, Hibiscus Flowers, Plant Proteins and Fleur-de-Lis distillates. Suitable for all skin types.



11755
100ml

CREMA MANI RIGENERANTE

Formulazione ricca di principi attivi ideali per contrastare i danni da stress ambientali e i fenomeni di invecchiamento cutaneo. Grazie al contenuto di olio extra vergine di oliva Garda D.O.P. rigenera e ammorbidisce le mani secche e screpolate.

REGENERIERENDE HANDCREME

Reichhaltige Formel mit wirksamen Inhaltsstoffen, um der Hautalterung und Hautschäden durch Umwelteinflüsse entgegenzuwirken. Dank des enthaltenen extra nativen Olivenöls Garda D.O.P. wird trockene und rissige Haut regeneriert und fühlt sich wieder geschmeidig an.

REGENERATING HAND CREAM

Formulation rich in active ingredients for combating environmental stress damage and aging of the skin. Garda D. O. P. extra virgin olive oil softens and regenerates dry, chapped hands.



11756
100ml

CREMA PIEDI IDRATANTE

Morbida e fresca emulsione di pronto assorbimento, combatte e leviga la pelle secca. Ricca di olio extra vergine di oliva Garda D.O.P. Trigliceridi e Calendula che rendono la pelle morbida e idratata.

FEUCHTIGKEITSSPENDENDE FUSSCREME

Zarte und erfrischende Emulsion, die sofort einzieht und trockene Haut glättet und kompakter macht. Reich an extra nativem Olivenöl Garda D.O.P., Fettsäuren und Ringelblumenöl, die die Haut geschmeidig machen und mit Feuchtigkeit versorgen.

MOISTURISING FOOT CREAM

Soft and fresh, quickly-absorbed cream, smoothes and combats dry skin. Enriched with Garda D.O.P. extra virgin olive oil, Triglycerides and Calendula, for soft, hydrated skin.



11757
200ml

CREMA CORPO RIGENERANTE

Questa crema corpo all'olio extra vergine di oliva Garda D.O.P è un eccellente rigenerante della pelle. Contribuisce a rassodare il corpo, creando una efficace e persistente azione idratante.

REGENERIERENDE KÖRPERCREME

Diese Körpercreme mit extra nativem Olivenöl Garda D.O.P. ist eine hervorragende regenerierende Pflege für die Haut. Sie hilft bei der Hautstraffung und versorgt den Körper wirksam und lang anhaltend mit Feuchtigkeit.

REGENERATING BODY LOTION

This body lotion with GARDA D.O.P. extra virgin olive oil has excellent skin regenerating properties. It contributes to firming the skin, for effective, long-lasting hydration.





Saponi naturali all'olio d'oliva

Così delicati da essere ideali per detergere viso e corpo. Così ricercati nelle proprietà da essere perfetti per ogni tipo di pelle. Ogni fragranza ha la propria utilità, come la mandorla dolce che contrasta la secchezza della pelle, il limone che aiuta a purificare in profondità, il rosmarino dal potere rinvigorente o ancora la camomilla dalle proprietà lenitive e ideale anche per l'igiene intima. Un solo ingrediente accomuna tutte le saponette Museum: l'olio d'oliva, vero protagonista di queste piccole perle di cosmesi naturale.

Naturseifen mit Olivenöl

Sie sind ideal für die sanfte Reinigung von Gesicht und Körper und dank ihrer besonderen Eigenschaften für jeden Hauttyp geeignet. Die einzelnen Duftnoten stehen jeweils für eine spezifische Wirkung: Süßmandel wirkt trockener Haut entgegen, Zitrone sorgt für eine tiefe Reinigung, Rosmarin hat kräftigende Eigenschaften und Kamille ist aufgrund ihrer lindernden Merkmale auch für die Intimpflege geeignet. Die Gemeinsamkeit aller Seifen von Museum ist der Inhaltsstoff Olivenöl, das eigentliche Highlight dieser kleinen Perlen der Naturkosmetik.

Natural soaps with olive oil

So delicate that they are ideal for cleansing the face and body. The properties are so well researched as to be perfect for all skin types. Each fragrance has its own benefit, such as sweet almond that counteracts skin dryness, lemon that helps to purify in depth, rosemary with its invigorating powers or even chamomile with its soothing properties which is also ideal for intimate hygiene. A single ingredient is common to all Museum soaps: olive oil, the true protagonist of these small pearls of natural cosmetics.



11771
80gr

SAPONE NATURALE ALL'OLIO DI OLIVA E ROSMARINO

Balsamico, rigenerante

I principi attivi del rosmarino provocano una benefica sferzata di energia all'organismo. Il sapone al rosmarino è balsamico e stimolante, idrata e pulisce dolcemente la pelle tonificandola. Stimola la circolazione sanguigna, è cicatrizzante ed antisettico; è anche indicato per l'igiene dei capelli e della testa. L'olio essenziale è usato in aromaterapia contro l'affaticamento mentale, stimola la memoria schiarendo e coordinando le idee.

NATURSEIFE MIT OLIVENÖL UND ROSMARIN

Wohlrriechend, regenerierend

Die im Rosmarin enthaltenen Wirkstoffe bringen den Organismus in Schwung. Die Rosmarinseife wirkt mit ihrem angenehmen Duft anregend und feuchtigkeitsspendend und kräftigt die Haut mit ihrer sanften Reinigung. Sie fördert den Blutkreislauf und hat vernarbende und antiseptische Eigenschaften. Ideal auch für die Haar- und Kopfreinigung. Bei der Aromatherapie wirkt das ätherische Öl geistiger Ermüdung entgegen, fördert das Gedächtnis und trägt zur Klärung und Ordnung der Gedanken bei.

NATURAL SOAP WITH OLIVE OIL AND ROSEMARY

Balmy, regenerating

The active ingredient of rosemary causes a beneficial boost of energy to the body. Rosemary soap is balmy and stimulating, it moisturizes and gently cleanses the skin while toning it. It stimulates blood circulation, is healing and antiseptic; it is also indicated for hair and head hygiene. The essential oil is used in aromatherapy against mental fatigue, it stimulates memory by lightening and coordinating ideas.



11761
80gr

SAPONE NATURALE ALL'OLIO DI OLIVA E ROSA MOSCATA

Nutritivo, emolliente

La rosa moscata è una pianta ricchissima in vitamina E, C, e acidi grassi essenziali. L'olio estratto dalle sue bacche ha la capacità di ristrutturare i tessuti epiteliali prevenendo i segni del tempo. Il sapone è ideale per le pelli secche e disidratate, per pelli particolarmente stressate, per la fragilità dei capillari.

NATURSEIFE MIT OLIVENÖL UND MOSCHUSROSE

Nährstoffspendend, weichmachend

Die Moschusrose ist reich an Vitamin E und C sowie an essentiellen Fettsäuren. Das aus ihren Hagebutten gewonnene Öl übt eine restrukturierende Wirkung auf das Epithelgewebe aus und wirkt Alterserscheinungen entgegen. Die Seife ist ideal für spröde, trockene und strapazierte Haut mit brüchigen Kapillaren.

NATURAL SOAP WITH OLIVE OIL AND MUSCAT ROSE

Nutritive, emollient

The Muscat Rose is a plant very rich in vitamins E, C, and essential fatty acids. The oil extracted from its berries has the ability to restructure epithelial tissues by preventing the signs of aging. The soap is ideal for skin that is dry and dehydrated or for skin that is particularly stressed, for fragility of the capillaries.



11776
80gr

SAPONE NATURALE ALL'OLIO DI OLIVA E MANDARINO

Stimolante, rinfrescante

Frutto più dolce e profumato tra gli agrumi. Le proprietà del suo estratto rendono il sapone al mandarino particolarmente adatto alle pelli pigre, il cui ricambio cioè ha bisogno di stimolazione e rigenerazione. Questo sapone può essere consigliato nei trattamenti restitutivi del tono e dell'elasticità cutanea. Utilizzato abitualmente, anche grazie al suo profumo soave, rafforza l'ottimismo e induce all'attività.

NATURSEIFE MIT OLIVENÖL UND MANDARINE

Anregend, erfrischend

Die süßeste und aromatischste Zitrusfrucht. Dank der Eigenschaften des Mandarinenextrakts ist diese Seife vor allem für träge Haut geeignet, deren Stoffwechsel angeregt werden muss, damit sie sich regenerieren kann. Sie ist ideal, um der Haut neue Spannkraft und Elastizität zu verleihen. Ihr angenehmer Duft stärkt bei täglicher Anwendung den Optimismus und spendet Energie.

NATURAL SOAP WITH OLIVE AND TANGERINE OIL

Stimulating, refreshing

The sweetest and most fragrant among citrus fruits. The properties of its extract make the tangerine soap particularly suitable for lazy skin, the replacement of which needs stimulation and regeneration. This soap can be recommended for restorative treatments of skin tone and elasticity. Used routinely, also thanks to its sweet scent, it strengthens optimism and induces activity.



11772
80gr

SAPONE NATURALE ALL'OLIO DI OLIVA E CAMOMILLA

Lenitivo, equilibrante, per igiene intima

Il sapone contiene la polvere officinale della camomilla, fiore sedativo per eccellenza. I saponi alla camomilla hanno proprietà addolcenti mitiganti ed anti-irritanti. Sono adatti alle pelli più sensibili e all'igiene intima quotidiana. La camomilla contiene azulene e bisabololo eccellenti tamponi contro la couperose. Il sapone agisce inoltre con l'effetto schiarente naturale del fiore stesso.

NATURSEIFE MIT OLIVENÖL UND KAMILLE

Lindernd, ausgleichend, für die Intimpflege

Diese Seife enthält Heilpulver aus der Kamille, die seit jeher für ihre beruhigende Wirkung bekannt ist. Die Kamilleseife hat geschmeidig machende, mildernde und reizlindernde Eigenschaften und ist daher besonders für empfindliche Haut und für die tägliche Intimpflege geeignet. Kamille enthält Azulen und Bisabolol, die hervorragend gegen Couperose wirken. Außerdem verfügt die Seife, ebenso wie die Kamille selbst, über natürliche aufhellende Eigenschaften.

NATURAL SOAP WITH OLIVE OIL AND CHAMOMILE

Soothing, balancing, for intimate hygiene

The soap contains the medicinal powder of chamomile, the sedative flower par excellence. Chamomile soaps have softening, mitigating and anti-irritant properties. They are suitable for the most sensitive skin and for daily intimate hygiene. Chamomile contains azulene and bisabolol excellent buffers against rosacea. The soap also acts with the natural lightening effect of the flower itself.



11763
80gr

NATURSEIFE MIT OLIVENÖL UND SÜSSMANDELN

Weichmachend

Diese mit Süßmandelmehl hergestellte Seife hat beruhigende und mildernde Eigenschaften und übt eine weichmachende und schützende Wirkung auf die Haut aus. Die tägliche Anwendung der Mandelseife verleiht der Gesicht- und Körperhaut einen seidigen Teint und ein strahlendes Aussehen.

SAPONE NATURALE ALL'OLIO D'OLIVA E MANDORLE DOLCI

Emolliente.

Il sapone realizzato con farina di mandorle dolci ha proprietà calmanti ed addolcenti, inoltre ammorbidisce e protegge la cute. L'uso quotidiano del sapone alle mandorle per viso e corpo dona all'epidermide un aspetto serico e luminoso.

NATURAL SOAP WITH OLIVE OIL AND SWEET ALMONDS

Emollient

This soap, made with sweet almond flour, has calming and soothing properties, it also softens and protects the skin. The daily use of almond soap for face and body gives the skin a bright and silky appearance.





11775
80gr

SAPONE NATURALE ALL'OLIO D'OLIVA E LIMONE

Astringente, tonificante

Sapone eudermico realizzato con olio d'oliva, scorza di limone ed olio essenziale purissimo. Al limone si riconosce la proprietà di attivare e potenziare le difese organiche. Ha valide proprietà antisettiche. Come cosmetico è un buon astringente, utilissimo per gli eritemi solari, schiarente delle efelidi, detergente e purificante; è utilizzato per riequilibrare la pelle grassa e rivitalizzare quella avvizzita. Stimola la circolazione locale.

NATURSEIFE MIT OLIVENÖL UND ZITRONE

Adstringierend, kräftigend

Eudermische Seife mit Olivenöl, Zitronenschale und reinstem ätherischen Öl. Die Zitrone ist bekannt dafür, natürliche Abwehrkräfte zu aktivieren und zu stärken, und verfügt zudem über antiseptische Eigenschaften. In kosmetischer Hinsicht wirkt sie adstringierend und ist geeignet für Sonnenbrand und zur Aufhellung von Pigmentflecken. Zudem hat sie eine reinigende und klärende Wirkung. Ideal für die Wiederherstellung des Gleichgewichts von fettiger Haut sowie zur Belebung faltiger Haut. Regt die lokale Durchblutung an.

NATURAL SOAP WITH OLIVE OIL AND LEMON

Astringent, invigorating

A eudermic soap made with olive oil, lemon zest and pure essential oil. Lemon has the property of activating and strengthening organic defenses. It has valid antiseptic properties. As a cosmetic, it is a good astringent, very useful for sunburn, lightening the freckles, as a cleanser and for purifying; it is used to rebalance oily skin and revitalize weathered skin. Stimulates local circulation.





11788
80gr

SAPONE ALL'OLIO DI OLIVA PURO

Lenitivo, protettivo, eudermico, eutrofico

Sapone dermatologico ottenuto con olio d'oliva fresco di frantoio (80%) e olio di cocco (20%) saponificati mediante soluzione alcalina di soda in acqua distillata. Esercita sulla pelle oltre alle sue straordinarie qualità detersive ed emollienti un'azione riparatrice. La nutre e ne accresce l'attività lasciando libera la traspirazione. Pulisce la cute stendendovi sopra un velo protettivo. Stimola i processi di rigenerazione cellulare, è eutrofico, biologico e salutare.

SEIFE MIT REINEM OLIVENÖL

Lindernd, schützend, hautverträglich, nährstoffspendend

Dermatologische Seife aus frisch gepresstem Olivenöl (80%) und Kokosöl (20%), die mit einer Natronlauge aus destilliertem Wasser verseift sind. Neben ihren reinigenden und geschmeidig machenden Eigenschaften übt die Seife eine „reparierende“ Wirkung aus. Sie versorgt die Haut mit Nährstoffen und regt ihre Transpiration an. Nach der Reinigung bildet sich ein schützender Film über der Haut. Die Seife fördert die Zellerneuerung und ist nährstoffspendend, biologisch und wohltuend.

PURE OLIVE OIL SOAP

Soothing, protective, eudermic, eutrophic

Dermatological soap obtained with olive oil fresh from the mill (80%) and coconut oil (20%) saponified using alkaline soda solution in distilled water. In addition to its extraordinary cleansing and emollient qualities it performs a remedial action on the skin. It nourishes it and increases the activity leaving it free to breathe. It cleans the skin by spreading a protective veil over it. It stimulates the cellular regeneration processes and is eutrophic, organic and healthy.



11778
30gr

BURRO D'OLIVA E PINO PUMILIO

Burro nutriente, protettivo, emolliente per pelli e labbra secche o screpolate, ottenuto da olive pressate a freddo e arricchito con olio essenziale di pino mugu per le sue proprietà stimolanti, deodoranti e purificanti.

OLIVENBUTTER MIT LATSCHENKIEFER

Nährstoffspendende, schützende und weich machende Körperbutter für trockene und spröde Haut und Lippen aus kaltgepressten Oliven, die mit ätherischem Latschenkieferöl angereichert werden, das für seine anregende, deodorierende und klärende Wirkung bekannt ist.

LIP BALM OLIVE OIL AND PINE

Nourishing, protective, soothing lip and skin balm for dry and chapped skins. It is obtained from cold extracted olives and enriched with pine essential oil for its stimulating, air-renewing, purifying properties.



11780
80gr

SHAMPOO SOLIDO ALL'OLIO DI RICINO E ORTICA

Lo shampoo solido è un prodotto ecologico, economico, comodo da portare in viaggio e rispettoso dell'ambiente. E' altamente concentrato, ricco delle forze dei suoi ingredienti naturali e del suo seducente profumo. Composto da olio di Ricino, in quanto rinforza i capelli e li rende perfettamente puliti, morbidi e pettinabili. arricchito con estratti di Ortica e Camomilla svolge azione idratante, nutriente e rinforzante.

◆ *Modo d'uso:*

Inumidire i capelli e la barretta di shampoo, passare direttamente sui capelli per creare una morbida schiuma, oppure massaggiare il sapone tra le mani e poi sui capelli, quindi sciacquare con acqua pulita. Il mix di oli vegetali in esso contenuti non viene eliminato completamente dall'acqua e grazie al calore del phon penetrano più velocemente nel fusto del capello, avvolgendolo. E' facoltativo un ulteriore risciacquo con acqua calda e aceto per un effetto lucente.

Lasciare la barretta ad asciugare dopo l'uso per evitare che si ammorbidisca, nel qual caso è comunque possibile usare il gel quale shampoo in crema.



FESTES SHAMPOO MIT RIZINUSÖL UND BRENNNESSEL

Dieses feste Shampoo ist ein umweltfreundliches, nachhaltiges und kostengünstiges Kosmetikprodukt, das auch bequem auf Reisen mitgenommen werden kann. Es ist hochkonzentriert und zeichnet sich durch kraftvolle, natürliche Inhaltsstoffe und einen verführerischen Duft aus. Das enthaltene Rizinusöl verleiht den Haaren Spannkraft und sorgt für eine intensive Reinigung, so dass sie geschmeidig werden und sich gut kämmen lassen. Das Shampoo ist außerdem mit Brennnessel- und Kamillenextrakten angereichert, die feuchtigkeits- und nährstoffspendend sowie kräftigend wirken.

◆ Anwendung:

Die Haare und das Shampoo-Stück befeuchten und direkt über die Haare reiben, so dass ein weicher Schaum entsteht. Man kann das Shampoo auch zuerst zwischen den Händen reiben und anschließend in die Haare einmassieren. Mit sauberem Wasser ausspülen. Das Mix aus verschiedenen im Shampoo enthaltenen Pflanzenölen wird nicht komplett mit dem Wasser beseitigt. Beim Trocknen mit dem Fön zieht es dank der Wärme noch schneller in den Haarschaft ein und bildet einen schützenden Film. Um eine höhere Glanzwirkung zu erzielen, kann man die Haare ein zweites Mal mit warmem Wasser und Essig ausspülen.

Das Shampoo-Stück nach der Verwendung trocknen lassen, damit es nicht weich wird. Es kann aber auch im gelförmigen Zustand als Creme-Shampoo verwendet werden.

SOLID SHAMPOO BAR CASTOR OIL NETTLE LEAF EXTRACTS

The solid shampoo bar is a eco-friendly economic product, easy for carry-on travel, that respects the environment. With a highly concentrated formula, it is enriched with natural ingredients and its fascinating fragrance. Composed of castor oil, the solid shampoo strenghtens the hair roots, making the hair shiny and flexible and clean. Enriched with nettle leaf extracts and chamomile, the shampoo has moisturizing, nourishing and strenghtening properties.

◆ How to use:

Wet your hair and the solid bar shampoo, rub it directly onto your hair to create a soft foam or massage the soap with your hands and on the hair, then rinse it with clear water. The mixture of vegetable oils contained is not completely washed out and with the heat of the hairdryer they can penetrate the hair shaft, leaving the hair soft and manageable. Rinsing with warm water and winegar is recommended for having a shining effect.

After using your shampoo bar, let the bar dry completely, otherwise it will soften. In this case you can still use the gel as cream shampoo.





MUSEUM[®]
L'OLIO ELEVATO AD ARTE

WWW.MUSEUM.IT



OLEIFICIO CISANO · VIA PESCHIERA, 54 - 37011 CISANO (VR) - ITALY